

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ГО «МІЖНАРОДНА АКАДЕМІЯ  
ОСВІТИ І НАУКИ»

ВГО «НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК  
ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ»

РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ  
ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЛУЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
«ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»

Кафедра практики англійської  
мови та методики викладання

Кафедра іноземної та  
української філології

Факультет  
іноземної філології

# АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОЇ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції  
здобувачів вищої освіти та молодих вчених

Рівне, 20 травня 2024 року

### РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Головний редактор:

**МИХАЛЬЧУК Наталія Олександрівна** – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови та методики викладання (Рівненський державний гуманітарний університет).

Заступники головного редактора:

**БІГУНОВ Дмитро Олександрович** – кандидат психологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання (Рівненський державний гуманітарний університет);

**ІВАШКЕВИЧ Ернест Едуардович** – кандидат психологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання (Рівненський державний гуманітарний університет)

### ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:

**ПАВЕЛКІВ Роман Володимирович** – доктор психологічних наук, професор, академік Академії наук Вищої школи України, в.о. ректора Рівненського державного гуманітарного університету;

**НІКОЛАЙЧУК Галина Іванівна** – кандидат педагогічних наук, професор, декан філологічного факультету (Рівненський державний гуманітарний університет);

**КОВАЛЬЧУК Інна В'ячеславівна** – кандидат психологічних наук, доцент, декан факультету романо-германських мов (Національний університет «Острозька академія»);

**ГЕРАСИМЧУК Галина Андріївна** – кандидат технічних наук, доцент, декан факультету цифрових, освітніх та соціальних технологій Луцького національного технічного університету

**БІГУНОВА Світозара Анатоліївна** – кандидат психологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання Рівненського державного гуманітарного університету;

**ГУБІНА Алла Михайлівна** – кандидат психологічних наук, доцент кафедри іноземної та української філології (Луцький національний технічний університет);

**КАЛІНІЧЕНКО Михайло Михайлович** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології (Рівненський державний гуманітарний університет);

**МАРТИНЮК Алла Петрівна** – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземної та української філології (Луцький національний технічний університет)

**Актуальні проблеми сучасної іноземної філології:** матеріали V Всеукр. наук.-практ. конф. здобувачів вищ. освіти та молодих вчених, м. Рівне, 20 трав. 2024 р. Рівне, 2024. 181, [2]с.

Затверджено вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 7 від 26.06.2024 р.).

До збірника увійшли матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції здобувачів вищої освіти та молодих вчених «Актуальні проблеми сучасної іноземної філології», присвячені актуальним напрямкам досліджень у галузі філології та методики викладання мов. Матеріали збірника можуть бути корисними для науковців, дослідників, лінгвістів, аспірантів, пошукувачів, викладачів та студентів вищих мовних навчальних закладів.

Відповідальність за достовірність викладеного матеріалу, відсутність плагіату і коректність висновків, правильність цитування наукових джерел і посилання на них несе автор і науковий керівник. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії.

## ЗМІСТ

### СЕКЦІЯ 1. ФОНЕТИЧНА, ЛЕКСИЧНА ТА ГРАМАТИЧНА СИСТЕМИ МОВИ І МЕТОДИ ЇХ ДОСЛІДЖЕНЬ

<b>Алиєва А. Д., Бурачук Х. В.</b> .....	7
Лексико-семантичні особливості вивчення англійської термінології з агрономії	
<b>Васейко К. В.</b> .....	10
General Characteristics of Idioms	
<b>Лавринюк Т. Є.</b> .....	13
Англіцизми та американізми у тік ток контенті українських блогерів архітекторів. Їх поділ та причини поширення	
<b>Наконечна К. О.</b> .....	18
The Structure of the Linguocultural Concepts of “Time” and “Space”	
<b>Новосадиук А. В.</b> .....	21
Неологічні одиниці у сфері інформаційних технологій	

### СЕКЦІЯ 2. МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ В АСПЕКТІ СУЧАСНИХ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

<b>Білоус Т. М., Єфимчук А. А.</b> .....	23
Intercultural Competence as a Developmental Phenomenon	
<b>Василіскін В. В.</b> .....	26
Interkulturelle fremdsprachliche Kommunikation und das Internet	
<b>Гречко О. Б.</b> .....	29
Literature Review: Enhancing EFL Students’ Cultural Awareness through Sitcoms	
<b>Міщук Б. А.</b> .....	33
European Development in Education	
<b>Подерня В. С., Безкоровайна О. В.</b> .....	35
Культурні стереотипи та їх вплив на міжкультурну комунікацію	
<b>Схабюк А. О.</b> .....	39
Міжкультурна комунікація в у мовах глобалізації	

### СЕКЦІЯ 3. ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ

<b>Кікець Д. І.</b> .....	43
Improving Translation with Computer Technologies: Transforming Linguistic Communication	
<b>Купира Б. В.</b> .....	45
The Influence of Artificial Intelligence on Automated Translation: Progress, Hurdles, and Future Outlook	
<b>Самчук Т. В.</b> .....	47
Принцип метонімії в перекладі	

#### СЕКЦІЯ 4. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА, ПСИХОЛІНГВІСТИКИ І СУЧАСНОЇ ПСИХОЛОГІЧНОЇ ПРАКТИКИ

<b>Балух С.</b> .....	<b>50</b>
Актуальні проблеми сучасної психології: тенденції, виклики та перспективи	
<b>Боліщук К. В.</b> .....	<b>52</b>
Принцип гуманізму у методах психології та соціології	
<b>Бортник Н. В.</b> .....	<b>55</b>
Вплив соціальних мереж на особистість: аналіз та дослідження	
<b>Годун Г. В.</b> .....	<b>57</b>
Механізми формування стереотипів та упереджень	
<b>Какоріна М.</b> .....	<b>60</b>
Розвиток у молоді мотивації до навчання	
<b>Ковальчук С.</b> .....	<b>62</b>
Психологічні особливості адаптації учнів молодших класів з інтелектуальними порушеннями	
<b>Левіцька М.</b> .....	<b>65</b>
Кримінальна психологія: дослідження злочинності та психологічні аспекти	
<b>Матвійчук М. В.</b> .....	<b>71</b>
Професійне вигорання: причини, наслідки та шляхи подолання	
<b>Оздемір О. В.</b> .....	<b>74</b>
Емоційний інтелект як один із ключових факторів формування професійної компетентності студентів-філологів	
<b>Пасічник І. С.</b> .....	<b>78</b>
Вплив соціальних мереж на міжособистісні стосунки та психологічне здоров'я	
<b>Сидорук В.</b> .....	<b>82</b>
Причини конфліктів у студентській групі	
<b>Тарасенко С. О.</b> .....	<b>86</b>
Роль стереотипів у формуванні етнічної самосвідомості	
<b>Цукор Т.</b> .....	<b>90</b>
Сучасні дослідження когнітивної психології	

#### СЕКЦІЯ 5. НОВІТНІ МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

<b>Андрощук Г. І.</b> .....	<b>93</b>
Challenges and Solutions in Assessing Learner Autonomy in the English Classroom	
<b>Бичишина Д. О.</b> .....	<b>96</b>
Інтеграція мультимедійних засобів у процес навчання іноземних мов	
<b>Большакова Д. А.</b> .....	<b>98</b>
The Cultural Approach of Teaching English in Contemporary Secondary Schools	
<b>Борис А. С.</b> .....	<b>101</b>
The Concept of Errors in Foreign Language Learning	
<b>Воропай А. В.</b> .....	<b>103</b>
Використання online ресурсів для вивчення іноземної мови	

<b>Дараш М. М.</b> .....	<b>106</b>
Educational Activity and Its Two Subsystems	
<b>Демковець О. С.</b> .....	<b>110</b>
The Value and a Place of Sound Equipment in Teaching a Foreign Language	
<b>Демченко А. П.</b> .....	<b>112</b>
The Ways of Teaching a Monologue at Secondary School	
<b>Демчук Ю. С.</b> .....	<b>114</b>
Інтерактивне навчання на уроках іноземної мови учнів початкової школи	
<b>Дем'янчук І.А., Середюк Л. А.</b> .....	<b>117</b>
Роль ігрових освітніх технологій у навчанні іноземним мовам	
<b>Дорошко І. О.</b> .....	<b>121</b>
The Usage of Multimedia Technologies at the English Lessons in a Secondary School	
<b>Костюк І. О.</b> .....	<b>124</b>
The Impact of Teacher Presence on Student Engagement	
<b>Коваль Д. В.</b> .....	<b>127</b>
The Role of Perception in EFL Studying	
<b>Коротка А. О.</b> .....	<b>130</b>
Second Language Acquisition Theories	
<b>Кривда С. І.</b> .....	<b>132</b>
Навчання лексики на уроці німецької мови як іноземної	
<b>Крушинський М. В.</b> .....	<b>134</b>
Tasks with a Cultural Orientation for Pupils at Primary School	
<b>Кудря О. М.</b> .....	<b>137</b>
The Problem of Managing Pupils' English Language Classroom and the Levels of Knowledge	
<b>Леоновець О. О., Гронь Л.В.</b> .....	<b>139</b>
Teaching Middle School Students Monologue Speech at English Lessons	
<b>Мац Д. В.</b> .....	<b>141</b>
The Tendencies of Communicative Method of Teaching a Foreign Language According to Community Perception Standards	
<b>Мельничук Д. В.</b> .....	<b>144</b>
Rolle von Übungen und Aufgaben für einen kommunikativ orientierten Deutschunterricht	
<b>Міщук З. Д.</b> .....	<b>147</b>
Ukrainian System of Teaching a Foreign Language	
<b>Панчук С. А., Гронь Л.В.</b> .....	<b>150</b>
Teaching Foreign Language Grammar to Young Learners	
<b>Пацалай М. А.</b> .....	<b>153</b>
Вивчення лексики з використанням CHATGPT	
<b>Прадош В. В.</b> .....	<b>155</b>
A Variety of Information and Communication Technology Tools and Their Applicability in the Educational Process	

<b>Рибак Д. В.</b> .....	<b>158</b>
The Problem of Intensification of Oral English Language Speech in ELT Classroom	
<b>Сова Я. В.</b> .....	<b>161</b>
Song as a Type of Authentic Material	
<b>Соловей І. О.</b> .....	<b>163</b>
The Brief History of the Concept of Learner's Autonomy	
<b>Студенко О. І.</b> .....	<b>165</b>
Інноваційні технології та методи у вивченні іноземних мов	
<b>Трушевська О. О., Юшак В. М.</b> .....	<b>168</b>
Інноваційні методи навчання англійської мови з використанням цифрових інструментів у базовій школі	
<b>Фордзюн М. І.</b> .....	<b>171</b>
Modern English Lesson, Its Main Characteristics	
<b>Циганков С. С.</b> .....	<b>174</b>
Використання інтерактивних мультимедійних засобів для покращення ефективності навчання іноземних мов	
<b>Шматко І. В.</b> .....	<b>177</b>
Effective Approaches and Methods for Teaching English Young Learners: Introduction into This Problem	
<b>Яковець А. В.</b> .....	<b>180</b>
Promoting Learner Autonomy through Task-Based Lesson Planning	

*Вероніка Подерня  
Ольга Володимирівна Безкоровайна  
Рівненський державний гуманітарний університет  
Рівне*

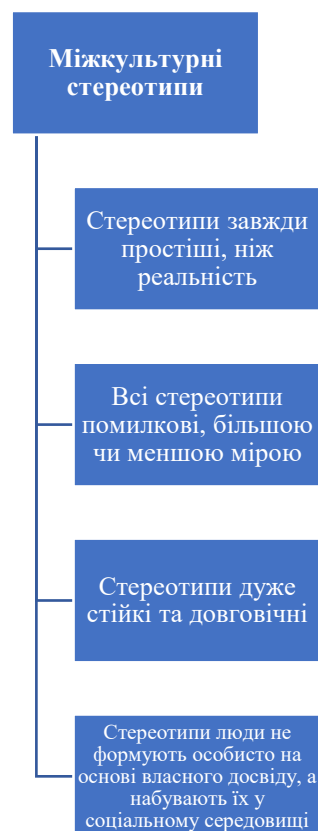
## КУЛЬТУРНІ СТЕРЕОТИПИ ТА ЇХ ВПЛИВ НА МІЖКУЛЬТУРНУ КОМУНІКАЦІЮ

Міжкультурна комунікація, яка була вперше описана Г. Трейгером та Е. Холлом, є обміном інформацією, почуттями та думками між представниками різних культур. Поняття міжкультурної комунікації було вперше визначено американськими вченими Ларрі Самоваром і Річардом Портером у 1972 році у книзі “Комунікація між культурами”. За цим визначенням міжкультурна комунікація відбувається коли відправник та отримувач інформації належать до різних культур (Samovar, 1994).

У міжкультурній комунікації, спілкування відіграє ключову роль, будучи діалогом або полілогом культур. Діалог культур описує взаємодію між культурами під час міжкультурної комунікації, а також процеси вивчення іноземних мов. Інтернаціоналізація та глобалізація суспільства вимагають налагодження міжнародних контактів. Спілкування між представниками однієї культури часто визначається їхнім соціальним походженням, вихованням, освітою, професійною сферою та індивідуальним світосприйняттям, та інколи це створює міжкультурні конфлікти (Галицька, 2014).

У міжкультурній комунікації конфлікт не розглядається як зіткнення або конкуренція культур, а як порушення комунікації. Непорозуміння між різними групами комунікантів у процесі спілкування може призвести до виникнення конфліктів, які мають своїм корінням культурні стереотипи та архетипи. Термін “стереотип” у сучасному розумінні був вперше використаний американським журналістом Волтером Липманом у своїй книзі “Суспільна думка”, щоб позначити усталений спрощений образ об’єкта в свідомості людини. Липман виділив чотири аспекти стереотипів (Lippman, 1949):

Найпоширеніші та найбільш небезпечні для міжкультурної комунікації є національні (етнічні) стереотипи. Культурні та етнічні стереотипи - це упереджені приписи певних характеристик особі на підставі її належності до конкретної культурної чи етнічної групи (Lukošūtė, 2012). Деякі дослідники зауважують, що приклади стереотипних уявлень про людей та нації можна знайти вже в ранніх етнологічних описах іноземних народів класичними авторами, такими як Геродот, Тацит або Юлій Цезар. Стереотипи – це когнітивні структури, які служать базою знань, що направляють поведінку особи в комунікації.



*Рис. 1. Аспекти стереотипів Липмана (Lippman, 1949)*

Наші схематичні уявлення (тобто стереотипи) про соціальну групу пов'язані з нашими почуттями, відношенням та поведінкою стосовно цієї групи (Chew, 2006).

Стереотипи зменшують невизначеність у процесі комунікації та збільшують нашу впевненість у прогнозуванні поведінки незнайомих. Однак, найчастіше, спираючись на стереотипи, ми переоцінюємо спільні ознаки певної групи, не оцінюємо індивідуальних відмінностей та робимо це автоматично, без роздумів.

Позитивні стереотипи часто сприймаються як чарівні характеристики. Вони не лише висвітлюють сильні сторони цільової групи, але й створюють активні взаємини між групами. Наприклад, стереотипи про вроджені атлетичні та музичні здібності афроамериканців можуть сприяти позитивним взаємодіям між ними та іншими групами, які цінуватимуть ці здібності.

Стереотипи стають шкідливими, коли вони використовуються як жорсткі упередження і застосовуються до всіх членів групи або до особи протягом тривалого часу, незалежно від індивідуальних відмінностей. Упередження означає ірраціональне неподобство, підозру або ненависть до певної групи, раси, релігії чи сексуальної орієнтації. Воно включає несправедливі, упереджені або нетерпимі ставлення до іншої групи людей. Негативні стереотипи часто призводять до менш продуктивної міжкультурної комунікації спільнот.

У сучасних дослідженнях виявлено наступні негативні ефекти стереотипів:

- 1) стереотип може призвести до непорозумінь. Наприклад, японці сприймаються як спрямовані на командну роботу. Однак, якщо ми поведимося з ними так само, як з китайцями через їхні схожі фізичні характеристики, ми можемо стикнутися зі збоєм у комунікації, оскільки між японцями та китайцями є національні відмінності. Японці, особливо молодше покоління, більше цікавляться індивідуальним внеском та гнучкими відносинами, ніж китайці;
- 2) стереотипи можуть призводити до упереджень. Стереотипи іноді допомагають захищати самоповагу або підтримувати уявлення про те, що людина є членом переважної групи; тому індивід може бути мотивований застосовувати негативні стереотипи до своїх сприйнятів та рішень, щоб відновити почуття самоповаги. У цьому випадку стереотипи можуть призвести до міжгрупової дискримінації;
- 3) стереотипи можуть впливати на результати особи. Члени стереотипізованих груп можуть почати звертати менше уваги на свою діяльність в області стереотипів. Наприклад, тривале стереотипізування може призвести до того, що представники певних вразливих груп припинять домагатися хороших результатів навчання тощо;
- 4) стереотип може бути змінений в малих масштабах. Хоча різноманітні



дослідження показують, що стереотипи не можуть бути повністю усунені, вони можуть бути зменшені та змінені в межах вузького діапазону налаштувань. Контакт між групами та різні тренінги із міжкультурної свідомості можуть допомогти. Але стереотипи все ж таки є неминучими у широкому контексті (Suryandari, 2020).

Отже, можна зробити висновок, що успішна міжкультурна взаємодія, незважаючи на всі стереотипи, можлива лише за умови збереження толерантного підходу. «Толерантний підхід в міжкультурній комунікації означає, що ті чи інші культурні особливості індивіда або групи – це лише одні з багатьох особливостей і вони не можуть підпорядкувати собі всі інші, і виступає як умова збереження відмінностей, як право на відмінність, несхожість. При такому підході сприйняття чужої культури відбувається на основі порівняння елементів чужої культури з аналогічними елементами власної культури одночасно на раціональній і чуттєво-емоційній основі» (Безкоровайна, 2022: 331).

Принцип “Три Т” – “Терпіння, Терпимість, Толерантність” – є ключовим для успішного міжкультурного спілкування. Розуміння толерантності виникає через усвідомлення її протилежності – інтолерантності, що ґрунтується на переконанні у вищості власної групи, системи цінностей чи образу життя (Манакін, 2012).

#### ЛІТЕРАТУРА:

Бахов І. С. Міжкультурна комунікація в контексті глобалізаційного діалогу культур. *Вісник Національної академії Державної прикордонної служби України*. № 2. 2012. 9 с.

Безкоровайна О.В. Міжкультурна толерантність як одна з найважливіших морально-етичних цінностей студентської молоді. *The III International Scientific and Practical Conference “Society and science. Problems and prospects”*, January 25 – 28, 2022. London, England. P. 330-334.

Безкоровайна О. В. Полікультурні засади формування громадянської ідентичності студентів в умовах закладу вищої освіти. *Advanced Linguistics*. 2023. № 11. С. 113–122.

Галицька М. М. Міжкультурна комунікація та її значення для професійної діяльності майбутніх фахівців. *Освітологічний дискурс*. № 2 (6). 2014. С. 23 – 32.

Манакін В. М. Мова і міжкультурна комунікація. Київ: Видавничий центр «Академія», 2012. 288 с.

Chew, III. W. L. (2006). What’s in a national stereotype? An introduction to imagology at the threshold of the 21st century. *Language and Intercultural Communication*. 6(3–4). 179–187. <https://doi.org/10.2167/laic246.0>

Lippman, W. (1949). *Public Opinion*. New York, London: The Free Press. A Division of Macmillan Publishing Co., Inc. New York; Colier Macmillan Publishers, London. 268 p.

Lukošiūtė, I. (2012). Kultūriniai stereotipai lietuvių pasakojamuose anekdotuose: žydas, čigonas, vokietis. *Jaunųjų mokslininkų darbai*. 1(34). 160–166.

Suryandari, N. (2020). Role of stereotyping in intercultural communication. *Journal of Humanities and Social Science*. 25(1). 24–30.

Samovar, L. & Porter, R. (1994). *Intercultural Communication: a Reader*. 7. Belmont: Wadsworth.